



**Magiczny  
Kraków**

## **Maj Równości - program wydarzeń**

2021-05-21

**Kultura jest prawdziwą przestrzenią wolności. A o wolności nie może być mowy bez równości, bez wzajemnego szacunku i zrozumienia. Sztuka uczy wrażliwości, otwiera nowe perspektywy i pokonuje bariery, dlatego też zapraszamy wszystkich Krakowian i Krakowianki do udziału w wydarzeniach odbywających się w ramach “Maja Równości”.**

Maj Równości to inicjatywa, której celem jest stworzenie równościowego programu kulturalnego angażującego jak najwięcej miejskich instytucji kultury. Pragniemy, by w ten sposób szukać nowych, wspólnych pól dialogu i podkreślić zaangażowanie miasta w walkę z dyskryminacją na wielu płaszczyznach.

Wszystkie zaplanowane spotkania poruszają tematykę antydyskryminacyjną i równościową, dotyczą tematyki wykluczenia, praw kobiet, osób z niepełnosprawnością, praw społeczności LGBT+, skupiają się na przeciwdziałaniu mowie nienawiści i promowaniu idei dostępności.

Wspieranie oddolnych inicjatyw mieszkańców i mieszkanek, organizacji pozarządowych, grup nieformalnych w walce z dyskryminacją jest dla nas priorytetem, dlatego zaprosiliśmy do współorganizacji wydarzenia wszystkich, którzy podejmują inicjatywy kulturalne o charakterze równościowym.

Serdecznie zapraszamy do udziału w wydarzeniach zaplanowanych w programie Maja Równości!

### PROGRAM

#### **maj równości: SPOTKANIA/WARSZTATY/DEBATY**

---

**1 maja**

**„Po muzułmańskim Krakowie” (spacer online)**

**Godzina:** 16:00

**Organizator:** Centrum Wielokulturowe w Krakowie

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/CentrumWielokulturoweKrak/>



**Opis:** Razem z Kamilą Dudkiewicz oraz Karolem Wilczyńskim, doktorem filozofii arabskiej będzie można 1 maja odwiedzić Dom Turecki, Centrum Muzułmańskie oraz poznać kilka mniej lub bardziej znanych miejsc, w których swój ślad zostawił Islam. Część spotkania odbędzie się w języku angielskim, a część - w języku polskim. Udział w spacerze online jest darmowy!

## **5 maja**

### **„Literatura daje schronienie. Spotkanie z Aaiún Nin, stypendystką ICORN” (transmisja online)**

**Godzina:** 17:30

**Organizator:** Rada ds. Równego Traktowania i Instytut Willa Decjusza

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/RRTKrakow/>

**Prowadzenie:** Olga Brzezińska

**Opis:** 18 marca 2021 roku Prezydent Miasta Krakowa oficjalnie powitał **nową stypendystkę programu Międzynarodowej Sieci Miast Schronienia ICORN**. Przez najbliższe dwa lata Aaiún Nin, poetka, performerka i aktywistka z Angoli, będzie przebywać w Willi Decjusza. **Aaiún Nin** jest dziewiątą stypendystką Miasta Krakowa w ramach programu **ICORN**. Urodzona w Angoli Nin jest poetką, artystką i aktywistką, podejmującą w swojej twórczości wątki dyskryminacji rasowej i płciowej, a także doświadczeń osób LGBT+. W 2016 roku emigrowała do Danii, gdzie nawiązała współpracę z artystami identyfikującymi się z kulturą queer. W wierszach artystka często odwołuje się do sytuacji panującej w Angoli, m.in. poruszając problemy przemocy seksualnej wobec kobiet, fundamentalizmu religijnego, nierówności społecznych i rasizmu. Podczas pobytu w Kopenhadze w swoich wypowiedziach Aaiún Nin podnosiła również kwestie dyskryminacji prawnej migrantów oraz systematycznej przemocy policyjnej w Skandynawii, a w kontekście ruchu Black Lives Matter wypowiadała się w obronie praw czarnoskórych. Jej twórczość oceniana bardzo wysoko przez PEN International, pisze po angielsku, francusku i portugalsku. Już 5 maja podczas spotkania organizowanego przez Radę ds. Równego Traktowania oraz Willę Decjusza z Aaiún Nin, o literaturze, dyskryminacji i twórczości samej artystki, rozmawiać będzie Olga Brzezińska, prezeska Fundacji Miasto Literatury i dyrektor programowa Festiwalu. Spotkanie odbędzie się w języku angielskim i będzie tłumaczone na język polski oraz język migowy.



### **„Kultura Bardziej Dostępna” (warsztaty)**

**Godzina:** 10:00-13:30

**Organizator:** Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida

**Miejsce/adres:** Zoom / informacja nt. zapisów znajduje się na stronie <http://www.okn.edu.pl> oraz [fb.com/ARTzonaOKN](https://www.facebook.com/ARTzonaOKN)

**Prowadzenie:** Katarzyna Bierzanowska – tłumaczka audiowizualna, autorka inicjatywy Pełnoprawna, edukatorka, aktywistka, członkini kolektywu Artykuł 6.

**Opis:** W czasie spotkania uczestnicy i uczestniczki porozmawiają o języku, podstawowych zagadnieniach dotyczących praw i potrzeb osób z różnymi niepełnosprawnościami, o praktycznych wskazówkach, próbując przenieść to na grunt działań kulturalnych. Jak włączać osoby z niepełnosprawnościami także jako osoby, które sztukę mogą odbierać, ale też tworzyć i udostępniać innym?

Co zrobić, żeby kultura była bardziej dostępna? Jaką rolę możesz odegrać indywidualnie? Co da się zmienić zespołowo? Jak rozumieć dostępność i jakie są przykładowe sposoby jej wdrażania? Odpowiedzi na te pytania postarają się znaleźć właśnie na naszych e-warsztatach uczestnicy/czki.

### **6 maja**

### **„Stygmatyzacja osób z niepełnosprawnością” (wykład)**

**Godzina:** 18:00

**Organizator:** Centrum Kultury Dworek Białoprądnicki, „Kultura Wykluczenia?” Joanna Hańderek

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/dworek.bialopradnicki>

<https://www.facebook.com/kultura.wykluczenia/>

**Prowadzenie:** Agnieszka Trela

**Opis:** Psycholożka, aktywistka, badaczka zabierze odbiorców/czynie w świat stygmatyzacji



człowieka uznanego za innego tylko dlatego, że porusza się o lasce, przy balkoniku lub na wózku. Pani Trela skupiając się na konkretnych przypadkach będzie pokazywać jak bardzo ważne jest zrozumienie, że niepełnosprawność nie jest sposobem bycia, nie jest stanem egzystencjalnym, a pewnego rodzaju przypadłością, która nie musi ograniczać czy stygmatyzować. Wszystko zależy tak naprawdę od nas.

## **12 maja**

### **„Język równościowy” (warsztaty)**

**Godzina:** 10.00-13.30

**Organizator:** Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida

**Miejsce/adres:** Zoom / informacja nt. zapisów znajduje się na stronie <http://www.okn.edu.pl> oraz [fb.com/ARTzonaOKN](https://www.facebook.com/ARTzonaOKN)

**Prowadzenie:** Lena Rogowska

**Opis:** Język kształtuje rzeczywistość. Jak sprawić by stał się narzędziem wpływającym pozytywnie na rzeczywistość, na zmianę, pozwalał na unikanie dyskryminujących określeń, nie utrzymywał stereotypów? Jak wdrażać w pracy z ludźmi i dla ludzi język niewykluczający? To pytania, na które odpowiedzą uczestnicy i uczestniczki spotkania.

### **„Wykluczenie kobiet w kulturze, język nienawiści jako zagrożenie społeczne i zaburzenie równowagi” (wykład)**

**Godzina:** 18:00

**Organizator:** Centrum Kultury Dworek Białoprądnicki, „Kultura Wykluczenia?” Joanna Hańderek

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/dworek.bialopradnicki>

<https://www.facebook.com/kultura.wykluczenia/>

**Prowadzenie:** Natalia Michna



**Opis:** Filozofka, feministka, badaczka współczesnej estetyki i kultury ukaże różne sposoby narracji zniewalających, upokarzających i degradujących kobiety, oraz ich pracę na rzecz równości zarówno kobiet jak i wszystkich istot żyjących.

### **15-30 maja**

#### **„Biblioteka Kraków dla Równości”**

**Organizator:** Biblioteka Kraków

**Data:** 15.05 - 30.05

**Miejsce/adres:** <http://www.krakowczyta.pl>

**Opis:** W ramach „Maja Równości” na portalu [krakowczyta.pl](http://www.krakowczyta.pl) przygotowana zostanie specjalna półka równościowa, na której prezentowane będą książki poruszające tematykę antydyskryminacyjną, równościową, wykluczenia, czy mowy nienawiści. Także, w tym czasie na profilu Biblioteki Kraków na portalu Facebook znane osoby polecają książki dla dzieci oraz dorosłych, które dotyczą wspomnianej tematyki.

### **15 maja**

#### **„Baśniowe Warsztaty Równościowe” (warsztaty dla dzieci w wieku 6-9 lat)**

**Godzina:** 11:00

**Organizator:** Muzeum Fotografii w Krakowie

**Miejsce/adres:** MuFo Strzelnica oddział Muzeum Fotografii w Krakowie, ul. Królowej Jadwigi 220 (jeśli pogoda na to pozwoli warsztaty odbędą się w plenerze w ogrodzie przy Muzeum).

**Prowadzenie/wykładowca:** Justyna Górowska

**Opis:** Wszyscy znamy i lubimy baśnie. To dzięki nim uczymy się, czym jest dobro a czym zło, poznajemy moc przyjaźni czy miłości. Baśnie są tym, co towarzyszy nam od bardzo dawna i trudno nam wyobrazić sobie świat bez nich. Jednak czasem możemy mieć wrażenie, że w tych dobrze nam znanych opowieściach coś nam nie do końca pasuje. Może wolelibyśmy inne



zakończenie? By księżniczka uratowała się sama, a księżę zakochał się w czarownicy z garbatym nosem? A może, by głównym bohaterem stał się ten mały biedny chłopczyk, którego główna bohaterka spotkała przemierzając baśniową krainę? Baśnie, nieważne jakbyśmy je kochali, są też pełne stereotypów, które to właśnie staną się bohaterem naszych warsztatów. W trakcie naszego performatywnego warsztatu będziemy odgrywać wybrane sceny z baśni, a następnie... spróbujemy zagrać je jeszcze raz, ale zamieniając element, który nam nie pasuje. Może Kopciuszek sam podniesie swój pantofelek? A może Mała Syrenka wcale nie zamieni się w morską pianę? Chcemy razem z Wami przyjrzeć się baśniom i zastanowić się, czego one nas uczą, ale także stworzyć z nich nowe opowieści, tłumaczące nam współczesny świat. Bo właśnie na tym polega magia baśni, że opowiadamy je wciąż na nowo i dzięki temu wiemy, jak szanować innych ludzi.

Liczba miejsc w grupie ograniczona (o udziale decyduje kolejność zgłoszeń).

Informacje i zapisy: [edukacja@mufo.krakow.pl](mailto:edukacja@mufo.krakow.pl)

## **17 maja**

### **„Równi w różności. Warsztaty antydyskryminacyjne online dla zorganizowanych grup młodzieży szkolnej (12-17 lat)”**

**Godzina:** 10:00-11:00 (w przypadku dużego zainteresowania możliwość powtórzenia warsztatów w godz. 12.00-13.00 i 14.00-15.00)

**Organizator:** Nowohuckie Laboratorium Dziedzictwa Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida

**Miejsce/adres:** [www.okn.clickmeeting.com](http://www.okn.clickmeeting.com)

**Prowadzenie:** Katarzyna Kotula-Domagala

**Opis:** Warsztaty „Równi w różności” to przestrzeń, w ramach której uczestnicy prześledzą proces „powstawania” przemocy - od stereotypu po dyskryminację; przyjrzą się społecznej funkcji języka w procesie stereotypizacji oraz roli świadka w sytuacjach przemocowych; przeanalizują konkretne przypadki dyskryminacji na poziomie indywidualnym i grupowym, ze względu na różne komponenty tożsamości, w tym m.in. pochodzenie czy orientację seksualną. Warsztaty adresowane do grup młodzieży ze szkół podstawowych/ponadpodstawowych (12-17 lat), liczących maksymalnie 25 os. wraz z opiekunem.

### **„Sfinks mówi o równości (rozmowa)”**



**Magiczny  
Kraków**

**Godzina:** 19:00

**Organizator:** Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida

**Miejsce/adres:** [fb.com/StudyjneKinoSFINKS](https://fb.com/StudyjneKinoSFINKS)

**Prowadzenie:** Karolina Nowacka z DKF „Kropka”, Darek Janiczak z Festiwalu FilmON

**Opis:** W ramach filmowego cyklu „sfinksMówi” Karolina Nowacka z DKF „Kropka” i Darek Janiczak z Festiwalu FilmON porozmawiają o filmach „Lola” w reż. Laurenta Micheli i „Krewetki w cekinach” w reż. Maxime Govare. „Lola” to historia transpłciowej nastolatki, która po śmierci matki wyrusza wraz z ojcem w trudną emocjonalnie podróż do rodzinnego domu. „Krewetki w cekinach” są zabawną opowieścią o gejowskiej, amatorskiej drużynie piłki wodnej, która chce wystartować w międzynarodowych rozgrywkach. Obydwa filmy można obejrzeć w wirtualnej sali Sfinksa na platformie Mojeekino.pl.

### **„RÓWNOŚĆ TO NIE BAJKA. Mądre lektury nie tylko dla dzieci”**

**Godzina:** 19:00 (17, 24, 31 V 2021)

**Organizator:** Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida

**Miejsce/adres:** [fb.com/KlubKuzniaOKN](https://fb.com/KlubKuzniaOKN)

**Prowadzenie:** Barbara Tkacz (animatorka kultury), Aleksandra Kowalczyk (aktorka, reżyserka)

**Opis:** W ramach wydarzenia organizowana jest wspólna lektura bajek poruszających kwestie dyskryminacji, odmienności, równouprawnienia. Filmy z nagranyymi czytankami będą dostępne na FB Klubu Kuźnia.

### **18 maja**

### **„W CZTERECH ŚCIANACH SZTUKI - Marta Frej”**

**Godzina:** 14:00

**Organizator:** Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida



**Magiczny  
Kraków**

**Miejsce/adres:** fb.com/hutasztuki, <https://www.youtube.com/user/OKNKrakow/videos>

**Prowadzenie:** Barbara Solecka, kierowniczka Galerii Huta Sztuki.

**Opis:** Czy sztuka może być nośnikiem równouprawnienia? To pytanie, które towarzyszyć będzie rozmowie z artystką Martą Frej – malarką, ilustratorką, animatorką kulturalną, twórczynią popularnych, zmuszających do myślenia memów, obnażających słabość współczesnego świata. Biorąca udział w kampaniach na rzecz praw kobiet oraz uczestnicząca w akcjach wspierających równość artystka jest laureatką nagrody Okulary Równości 2015, przyznawanej przez Fundację im. Izabeli Jarugi-Nowackiej. Trzy lata temu razem z Agnieszką Graff wydała książkę "Memy i graffy".

**„JESTEM KOBIETĄ, MAM PRAWO...”**

**Godzina:** 18:00

**Organizator:** Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida

**Miejsce/adres**[fb.com/KlubKuzniaOKN](https://fb.com/KlubKuzniaOKN)

**Prowadzenie:** Zespół Animatorok z Klubu Kuźnia: Wiktoria Federowicz, Joanna Kornas, Katarzyna Kosowska, Aleksandra Kowalczyk, Magdalena Lis, Barbara Tkacz.

**Opis:** „Wszystkie jesteśmy kobietami – Każda z nas jest inna – Mamy prawo mówić, co jest dla nas ważne.” – o tym mówią autorki krótkiej filmowej refleksji dotyczącej kobiety, jej praw, potrzeb, marzeń, pasji.

**20 maja**

**LIVE: LGBT+& Foreigners? Where to look for help and friends. Live Q&A**

**Godz.** 20:00

**Organizator:** Centrum Wielokulturowe w Krakowie





**Magiczny  
Kraków**

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/CentrumWielokulturoweKrk/>

**Opis:** Rozmowa z działaczami z organizacji Stonewell i DOM EQ, a także mieszkających w Krakowie obcokrajowców LGBT+ na temat sposobów wsparcia dla migrantów LGBT+ oraz możliwości ich zaangażowania w środowisko lokalne. Rozmowę poprowadzi Karol Wilczyński.

**„Denializm ślepotą, wykluczenie człowieka, wykluczenie wszystkich istot żyjących (wykład)”**

**Godzina:** 18:30

**Organizator:** Centrum Kultury Dworek Białoprądnicki, „Kultura Wykluczenia?” Joanna Hańderek

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/dworek.bialopradnicki>

<https://www.facebook.com/kultura.wykluczenia/>

**Prowadzenie:** Marcin Urbaniak

**Opis:** Aktywista, filozof, popularyzator ekologicznej wiedzy przedstawi skutki naszego wypierania zmian klimatycznych, jako proces negatywny etycznie, zagrażający planecie i życiu. Podczas spotkania zostaną ukazane podstawowe problemy zmian klimatycznych i możliwości jakie leżą w zakresie każdego z nas by przeciwdziałać katastrofie klimatycznej.

**21 maja**

**„Prawa kobiet w filmie (wykład)”**

**Godzina:** 17:00

**Organizator:** Centrum Kultury Podgórze

**Miejsce/adres:** Klub Piaskownica:

<https://www.facebook.com/Centrum-Kultury-Podg%C3%B3rze-Klub-Piaskownica-227719417386351/>

**Prowadzenie:** Maciej Gil



**Opis:** Kino kobiet czy kino kobiece? Filmowe portrety sufrażystek, emancypantek i feministek. Wymazane z historii kina reżyserki i scenarzystki filmowe. Szklane sufity w przemyśle filmowym. Który nurt filmowy zdominowały kobiety? Walka o prawa na kinowym ekranie. Te (i zapewne kilka innych) kwestie poruszy w swojej pogadance Maciej Gil – historyk kina, animator kultury filmowej i badacz jej dziejów, dziennikarz i redaktor, prelegent i edukator filmowy. Od 2003 roku związany z ruchem dyskusyjnych klubów filmowych. W latach 2005-2015 dyrektor programowy Przeglądu Filmowego Kino na Granicy, współtwórca i konsultant programowy wielu innych wydarzeń filmowych w Polsce i za granicą. Autor projektów Kinobus i Krakowskie Spacerory Filmowe. Trzykrotnie odbierał Nagrodę Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej.

## **22 maja**

### **„Dlaczego kobiety zarabiają mniej?” (wykład)**

**Godzina:** 17:00

**Organizator:** Centrum Kultury Podgórze

**Miejsce/adres:**

<https://www.facebook.com/Centrum-Kultury-Podg%C3%B3rze-Klub-Piaskownica-227719417386351/>

**Prowadzenie:** mgr Agnieszka Świgost-Kapocsi

**Opis:** Prelekcja ma na celu przedstawienie aktualnej sytuacji kobiet na rynku pracy w Polsce oraz Europie. Poruszony zostanie również temat zjawisk społecznych oraz wydarzeń z najnowszej historii Polski, które miały na nią wpływ. Wykład poprowadzi mgr Agnieszka Świgost-Kapocsi, doktorantka w Zakładzie Rozwoju Regionalnego Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie.

## **26 maja**

### **„Do czego prowadzi dyskryminacja? W oparciu o historię żydowskiej społeczności Oświęcimia.” (warsztat)**

**Godz.** 18.00



**Magiczny  
Kraków**

**Organizator:** Centrum Wielokulturowe w Krakowie

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/CentrumWielokulturoweKrk/> (lub na żywo w zależności od sytuacji epidemiologicznej)

**Prowadzący:** Karolina Turza, Maciej Zabierowski (z Muzeum Żydowskiego w Oświęcimiu)

**Opis:** Przed wojną żydowska społeczność Oświęcimia stanowiła ponad 60% całej populacji miasta. Jej historia, podobnie jak w wypadku innych miast i miasteczek w całej Polsce, zakończyła się wraz z tragicznymi wydarzeniami II wojny światowej i Zagłady. Podczas interaktywnego warsztatu wspólnie przyjrzymy się temu jak eskalowała przemoc i nienawiść bazując na relacjach świadków oraz zastanowimy nad tym, czy istnieją uniwersalne mechanizmy dyskryminacji, na które powinniśmy być szczególnie wyczuleni także i dziś.

Liczba uczestników: 20-25 osób

## **27 maja**

**„Przemoc wobec Kobiet, psychiczne skutki mowy nienawiści, przemoc fizyczna, groźba, czyli o realności piekła w domu” (wykład)**

**Godzina:** 18:00

**Organizator:** Centrum Kultury Dworek Białoprądnicki, „Kultura Wykluczenia?” Joanna Hańderek

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/dworek.bialopradnicki>

<https://www.facebook.com/kultura.wykluczenia/>

**Prowadzenie:** Elżbieta Bastar-Żelichowska

**Opis:** Spotkanie będzie dotyczyć różnych aspektów przemocy wobec kobiet - problemie przemocy fizycznej, symbolicznej oraz psychicznej.

**„Salam, Szalom - porozmawiajmy o stereotypach” (warsztaty)**

**Godz. 18:00**



**Magiczny  
Kraków**

**Organizator:** Centrum Wielokulturowe w Krakowie

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/CentrumWielokulturoweKrk/>

**Opis:** Warsztaty dla studentów z zakresu kultur żydowskiej i arabsko-muzułmańskiej z ukierunkowaniem na kwestie stereotypów i powszechnych przekonań na temat tych kultur.

**29 maja**

**„Tęczowy Kraków” (spacer)**

**Godz:** 12:00

**Organizator:** Centrum Wielokulturowe w Krakowie

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/CentrumWielokulturoweKrk/> ( lub na żywo w zależności od sytuacji epidemiologicznej)

**Opis:** Kraków to jedno z najstarszych miast w Polsce. Każde miejsce skrywa tu setki lat historii. Spacerując urokliwymi ulicami, otoczeni przez zabytki, możemy, nawet o tym nie wiedząc, chodzić po śladach słynnych postaci polskiej kultury, sztuki i polityki. Kim ci ludzie byli, jak żyli, co myśleli? Jak wiele faktów z ich biografii uległo zapomnieniu, przysłonięte przez oficjalną hagiografię? Podczas spaceru zorganizowanego w ramach Maja Równości postaramy się na nowo zinterpretować zapomniane opowieści i zbliżyć się do historii miasta taką, jaką ona była, czyli nie jednowymiarowej i często właśnie – tęczęj. Porozmawiamy o sytuacji społeczności LGBT w czasach minionych, o homoerotycznych wątkach w biografii polskich władców i królewskich urzędników, o smakowitych plotkach, o dawnych miejscach schadzek i o artystach, którzy buntowali się przeciwko mieszczańskiej moralności. Opowiemy również o czasach bardziej współczesnych, o działalności organizacji walczących z dyskryminacją, o słynnych branżowych klubach rozrywkowych, a także o krakowskiej tradycji otwartości.

**Data: 30 maja**

**Koncert: StrefaOtwarta / DUETY**

**Godzina: 20:00-21:30**

**Organizator:** ROZSTAJE: u Zbiegu Kultur i Tradycji. Stowarzyszenie



**Magiczny  
Kraków**

**Miejsce/adres:** Klub Strefa, Kraków, ul. św. Tomasza 31

**Link do wydarzenia na fb:** <https://www.facebook.com/events/462716901476410/>

**Bilety:** <http://kbq.pl/58004>

**Opis:** Imperatyw projektów organizowanych przez Stowarzyszenie Rozstaje to wspieranie inicjatyw kształtujących postawę tolerancji, integracji i porozumienia na gruncie sztuki. Tak będzie i tym razem: koncert StrefaOtwarta / DUETY to akcent na artystyczny dialog międzykulturowy, międzyśrodowiskowy, międzygatunkowy. Udział w koncercie zapowiedzieli artyści pochodzący z różnych stron świata, a od lat artystycznie i zawodowo związani z Krakowem, m.in. Wassim Ibrahim (Syria), Susanna Jara (Ukraina), Ethan Smith (RPA); wystąpią też - tym razem w duetach - artyści środowiskowego forum LGBT Krakofonia i międzynarodowej grupy: Chór w Kontakcie. Koncert zorganizowany będzie w paśmie wydarzeń: „Maj Równości” w ramach projektu: StrefaEtno/StrefaJazz współfinansowanego przez Gminę Miejską Kraków.

### **maj równości: TEATR na #PLAYKRAKÓW**

---

***W ramach inicjatywy „Maj Równości” na platformie PLAY KRAKÓW stworzone zostało specjalne pasmo, na którym dostępne są nagrania spektakli oraz wydarzeń, których tematyka dotyka problematyki praw człowieka.***

*PLAY KRAKÓW to jedyna taka platforma VOD w Polsce –pełna krakowskiej kultury, edukacji i biznesu. Wśród materiałów, z których można korzystać od razu po zalogowaniu się do serwisu, znajdują się tutaj: koncerty, widowiska muzyczne, spektakle teatralne, debaty, wirtualne spacer i oprowadzania, spotkania z twórcami z całego świata, bogaty program edukacyjny, konferencje, kongresy czy vademecum wydarzeń hybrydowych. PLAY KRAKÓW to platforma Miasta Krakowa, której operatorem jest KBF.*

Poniżej prezentujemy spektakle, które będzie można zobaczyć w ramach pasma „Maj Równości”.

**ADRES STRONY:** <https://playkrakow.com/>

#### **Powrót do Reims**

**reż.** Katarzyna Kalwat  
Teatr Łaźnia Nowa

**Opis:** Didier Eribon wyjechał z rodzinnego miasta – przedmieść francuskiego Reims, by ujawnić swoją orientację i wejść na drogę społecznego awansu. Wyjazd do Paryża umożliwił mu odkrycie homoseksualnej tożsamości, jednocześnie jednak ujawnił wstyd związany z robotniczym pochodzeniem. Główną rolę w spektaklu zagra Jacek Poniedziałek – aktor pochodzący z rodziny robotniczej z krakowskiego osiedla Olsza II, powstałego w latach 60-tych, z którego wyjechał do Warszawy. Przegląda się tym samym w biografii Eribona, jak wielu innych mieszkańców małych



polskich miast, miasteczek i wsi. Symboliczne spotkanie tych dwóch nazwisk odkrywa uniwersalność i aktualność mechanizmów awansu społecznego na tle przemian, jakie dokonały się w Europie ostatnich dekad. Czy poradziłyśmy sobie z naszą przeszłością i zadaniem skonstruowania nowej tożsamości? Czy polskie społeczeństwo nadal siedzi „w szafie” w strachu przed wykluczeniem? „Powrót do Reims” jest inspirowany książką sławnego francuskiego socjologa Didiera Eribona opartą na własnych życiowych doświadczeniach.

### **Kobiety objaśniają mi świat**

**reż.** Iwona Kempa  
Teatr Nowy Proxima

**Opis:** „Kobiety objaśniają mi świat” to spektakl stworzony w całości przez kobiety i z czerpiący z twórczości artystek z całego świata. Obok historii o kobietach, które żałują, że zostały matkami, wyznaniu dziewczyny, która z pełną świadomością weszła w świat prostytucji i historii kobiety, która dorobiła się na pornografii, usłyszymy na żywo wykonania piosenek prawdziwych legend muzyki – Niny Simone, PJ Harvey czy Patti Smith.

### **Ginczanka. Przepis na prostotę życia**

**reż.** Anna Gryszkówna  
Teatr Łaźnia Nowa

**Opis:** Zuzanna Ginczanka (właśc. Zuzanna Polina Gincburg) była piękna, utalentowana i podziwiana. „Tuwim w spódnicy”, „Gwiazda Syjonu”, „Rachela z Wesela Wyspiańskiego”. Żydówka, Rosjanka, Cyganka czy jednak Polka? Chciała być Polką i do tej wyśnionej, wymarzonej Polski przez całe życie ją ciągnęło. Do języka, ludzi, książek i miejsc. Jako poetka nie miała łatwo. Mężczyźni widzieli w niej trofeum, ciało, dziewczynę, z którą warto się pokazać, ale niekoniecznie dyskutować. Była ulubienicą Juliana Tuwima i Witolda Gombrowicza. Publikowała w „Wiadomościach Literackich” i „Skamandrze”, współpracowała ze „Szpilkami”. Spotykała się ze skamandrytami w restauracji Ziemiańskiej w Warszawie, a z Witoldem Gombrowiczem – w kawiarni Zodiak. Ostatni rok życia spędziła w Krakowie, ukrywając się w kamienicy przy ul. Mikołajskiej 26. Prawie nie wychodziła z mieszkania, jej „ormiańskie papiery” wydawały się zbyt słabe. Mimo to pod koniec wojny została aresztowana przez Gestapo. Zginęła w wieku 27 lat.

### **"Lady Dada"**

**reż.** Iga Gańczarczyk  
Dom Norymberski

**Opis:** Elsa von Freytag-Loringhoven (1874 – 1927), zapomniana prekursorka awangardy artystycznej i barwna postać nowojorskiej bohemy, jest bohaterką spektaklu „Lady Dada”. Była autorką asamblaży, prac ready made, pisała dadaistyczne wiersze i była pionierką poezji dźwiękowej oraz wizualnej. Jej występy w niezwykłych kostiumach na ulicach Nowego Jorku można uznać za pionierskie performansy, w których artystka traktowała swoje ciało jak żywe dzieło sztuki. Osią spektaklu jest artystyczny dialog Elsy von Freytag-Loringhoven z Marcelem Duchampem oraz jej bliski związek z pisarką i niedoszłą biografką, Djuną Barnes. Stanowi on próbę przekierowania reflektorów historii sztuki z Duchampa na nie mniej zdolną artystkę, która dziś figuruje jako przypis w biografii uznanego autora przełomowych dzieł sztuki. Spektakl



bazuje na autorskim scenariuszu, w którym znalazły się teksty Freytag-Loringhoven, rekonstrukcje jej performansów, opinie o baronessie zarówno osób, które ją znały, jak i nam współczesnych.

### **Agon**

**reż.** Dominika Knapik

Teatr Łaźnia Nowa w Krakowie

**Opis:** „Agon” to monodram choreograficzny. Dominika Knapik wraca na scenę jako performerka, aby opowiedzieć o pracach „na całe życie”: tej artystycznej i tej matczynej. Staje przy tym do walki z własną biografią: choreografki-pracoholiczki, która zмага się z odwiecznym poczuciem winy zapracowanej matki wobec dziecka. Towarzyszką w tym pojedynku jest wnikliwa obserwatorka – choreoterapeutka Pytia. Twórczynie pracują na głęboko osobistym materiale, który jest detonowany poprzez autoironiczną formę mockumentu („fałszywego dokumentu”). W spektaklu skutkuje to zdystansowaną, szkatułkową narracją, odbijającą performatywność reprezentacji – dzięki niej widzowie mogą wybiec w przyszłość artystki, jednocześnie cofając się w jej biografii. Rezultatem jest krytyczne, ale i niepozbawione poczucia humoru studium o sensie uprawiania (artystycznego) zawodu i łączenia go z macierzyństwem.

### **Miłosna Wojna stulecia**

**reż.** [Eva Rysová](#)

Teatr Łaźnia Nowa w Krakowie

**Opis:** Eva Rysová bierze na warsztat debiutancki poemat szwedzkiej literaturoznawczyni i feministki Ebby-Witt Brattström, napisany po głośnym rozwodzie pisarki z Horace’em Engdahlem – członkiem Akademii Szwedzkiej przyznającej Nobla w dziedzinie literatury. Reżyserka proponuje intymną, bolesną, ale i ironiczną wiwisekcję miłosnego związku w fazie rozpadu. Pojedynek na uszczypliwości, rywalizacja o rację, akrobatyka uczuć. Balansowanie na granicy miłości i nienawiści. W tle problem przemocy wobec kobiet i wołanie o równouprawnienie. Kto wygra tę wojnę płci?

**maj równości: FILMY #KRAKOWSKIFESTIWALFILMOWY**

---

**Krakowski Festiwal Filmowy** jest jedną z najstarszych imprez na świecie poświęconych filmom dokumentalnym, animowanym oraz krótkim fabułom. Jego trzon stanowią trzy równorzędne konkursy: dokumentalny, krótkometrażowy oraz polski. Podczas 8 festiwalowych dni widzowie mają okazję obejrzeć około 250 filmów z Polski i z całego świata. Prezentowane są one w sekcjach konkursowych oraz w pokazach specjalnych. Festiwal co roku odwiedza ok. 900 polskich i międzynarodowych gości: reżyserów, producentów, programatorów festiwalu oraz liczna krakowska publiczność.



W tym roku w dniach 30.05-06.06.2021 będzie można zobaczyć podczas KFK ok. 200 filmów, a wśród nich wiele pozycji o tematyce równościowej i feministycznej, uzupełniając „Maj Równości” o pasmo filmowe, stworzyliśmy listę takich rekomendacji!

Informacje na temat biletów znajdziecie Państwo na stronie:

<https://www.krakowfilmfestival.pl/61-kff/karnety-i-bilety-61-kff/>. Cena biletu na film online to 9 złotych.

**ADRES STRONY:** <https://www.krakowfilmfestival.pl/>

Poniżej prezentujemy filmy, które znalazły się wśród rekomendacji „Maj Równości”.

### **“Ogniem pisane” / “Writing With Fire”**

93 min. | dokument | Indie 2021

Reż. Rintu Thomas, Sushmit Ghosh

Wbrew stereotypom i przesądom, na przekór systemowi kastowemu i kryzysowi dziennikarstwa, grupa mieszkanek stanu Uttar Pradesh tworzy własną niezależną gazetę. Nasilająca się w Indiach przemoc wobec kobiet i radykalizacja sceny politycznej sprawiają, że wydawanie pisma staje się coraz bardziej ryzykowne.

### **“Życie Ivanny” / “Life of Ivanna” / “Жизнь Иванны Яптунэ”**

80 min. | dokument | Rosja, Norwegia, Finlandia, Estonia 2021

Reż. Renato Borrayo Serrano

Tytułowa bohaterka to istna siłaczka. Młoda matka pięciorga dzieci należy do wspólnoty nomadów zamieszkujących tundrę. Nie mogąc liczyć na męża alkoholika, Ivanna marzy, by porzucić koczownicze życie i surowe warunki. Przeprowadzka do miasta oznacza jednak radykalną zmianę i pogwałcenie tradycji.

### **“Pokolenie Utøyi” / “Generation Utøya” / “Genrasjon Utøya”**

101 min. | dokument | Norwegia 2021

Reż. Aslaug Holm, Sigve Endresen





Cztery kobiety, które przetrwały zamach na norweskiej wyspie Utøya w 2011 roku, decydują się przekuć te traumatyczne doświadczenia w aktywistyczną pracę na rzecz lepszej przyszłości dla kolejnych pokoleń.

**“@miriamfrompoland”**

77 min. | dokument | Polska 2021

Reż. Piotr Szczepański

Co to znaczy być dzisiaj Żydem w Polsce? Piotr Szczepański odsłania w swoim dokumencie kolejny, zaskakujący fragment łódzkiej mozaiki kultur. Bohaterowie jego filmu całym swoim życiem pokazują, że przywiązanie do religii i historii nie wyklucza związków z kontrkulturą i skłonności do twórczej prowokacji.

**“Podnosić jak dziewczyna” / “Lift Like a Girl” / “Ash Ya Captain”**

92 min. | dokument | Egipt, Niemcy, Dania 2020

Reż. Mayya Zayed

Czternastoletnia Zebiba mieszka w Egipcie i przygotowuje się do Igrzysk Olimpijskich. Trenuje ją, oddany, ale nieustępliwy trener, kapitan Ramadan.

**OPRESJA KOBIET**

**“Mój wujek Tudor” / “My Uncle Tudor” / “Nanu Tudor”**

20 min. | dokument | Belgia, Mołdawia 2021

Reż. Olga Lucovnicova (loo)



**Magiczny  
Kraków**

Punktem wyjścia wstrząsającego, autodokumentalnego filmu Olgi Lucovnicowej jest powrót w rodzinne strony, do Mołdawii. Dom wypełniony jest wspomnieniami, lecz wszyscy wokół wydają się idealizować przeszłość, która skrywa traumatyczne wspomnienia.

### **“Zeznania Any” / “Testimony of Ana”**

24 min. | dokument | Indie, USA 2020

Reż. Sachin Dheeraj Mudigonda

Noc. Jezioro. Kamień w wodę. Tajemnicze otwarcie filmu prowadzi do postaci Anaben Pawar, starszej kobiety, która w małej indyjskiej wiosce wiezie życie wypełnione synkretycznymi rytuałami. Staruszka żyje w zgodzie z naturą, lecz w ciągłym zagrożeniu ze strony opresyjnej kultury patriarchy

### **“Matka” / “Mother” / “Amayi”**

5 min. | animacja | Indie 2020

Reż. Subarna Das

To historia kobiety naznaczonej przez koszmar swojego dzieciństwa i własne przeznaczenie, by stać się odpowiedzialną za obrzezanie dziewczynek w społeczności, w której żyje. Kiedy zostaje poproszona o podjęcie pracy i obrzezanie własnej córki, zdaje sobie sprawę, że nie może przestrzegać tradycji i zwyczajów swojej społeczności, musi walczyć.

### **“Pokój bez widoku” / “Room without a view”**

73 min. | dokument | Austria, Niemcy 2020

Reż. Roser Corella



Film jest kroniką tragicznej rzeczywistości zagranicznych pracowników domowych w krajach Bliskiego Wschodu, takich jak Liban. Pokazuje wiele perspektyw, oferuje intymny wgląd w życie prywatne pracodawców, agentów i pokojówek, ujawniając współczesne formy niewolnictwa.

### **“Georgia”**

30 min. | fabuła | Korea Południowa, USA 2020

Reż. Jayil Pak

Kiedy policja odmawia zbadania domniemanego samobójstwa córki, dwoje rodziców nieepiściennych komputerowo postanawia zaprojektować baner protestacyjny. (Oparte na prawdziwej historii.)

### **“W ciemności” / “In the Dark” / “Daaj”**

12 min. | fabuła | Iran 2020

Reż. Mehdi Zarei

Jest ciemna noc w wiosce na południe od Iranu. Wzywa się lekarza na wizytę u pacjenta, ale wizyta kończy się w zupełnie inny sposób.

### **“Wyjdź za mnie jednak” / “Marry Me However” / “Chatuna Hafucha”**

63 min. | dokument | Izrael 2020



Reż. Mordechai Vardi

Film opowiada historie mężczyzn i kobiet LGBT, którzy z powodów religijnych zdecydowali się zawrzeć związki małżeńskie wbrew własnej orientacji seksualnej, podporządkować się prawom Tory i zostać przyjęci do swoich rodzin i wspólnot religijnych. Film śledzi także kobiety, które wyszły za mężczyzn i rozwiódły się z homoseksualnymi partnerami.

### **“Długa droga do domu” / “North by Current”**

86 min. | dokument | USA 2021

Reż. Angelo Madsen Minax

Kiedy autor filmu odwiedza swą mormońską rodzinę, minęły trzy lata od wielkiej tragedii. Ale jest też ukryty cel tego powrotu – Angelo chciałby dowiedzieć się, jak najbliżsi odnoszą się do jego niegdysiejszej decyzji dotyczącej korekty płci. Czy kamera spełni rolę rodzinnego psychoterapeuty?

### **“Książę marzeń” / “Prince of Dreams”**

90 min. | dokument | Szwecja, Dania 2021

Reż. Jessica Nettelbladt

Film o tożsamości, problemach ze zdrowiem psychicznym i uzdrowieniu duszy.

Erik, 27 lat, pielgrzymuje pieszo z sąsiedztwa Rosengård w Szwecji na koniec świata, Camino de Finisterre. Erik urodził się w niewłaściwym - kobiecym - ciele. Bohater zmagają się z historią wykorzystywania. Wypalenie i miłość do Martyny inspirują go do zmiany swojego życia.

### **“Antybohater” / “No Hero At All”**

75 min. | dokument | Polska 2021



**Magiczny  
Kraków**

Reż. Michał Kawecki

Miszka to chłopak o wielu twarzach - drobny przestępca i obiecujący narciarz alpejski, który mimo niepełnosprawności fizycznej i trudnych warunków życia czerpie z niego garściami. Poznajemy go w kluczowym momencie, kiedy wkracza w dorosłość i dostaje ostatnią szansę, by wziąć udział w paraolimpiadzie.

### **“Jeden dzień dłużej” / “One More Day”**

50 min. | dokument | Polska 2020

Reż. Monika Meleń

Małgorzata i Krystian to wyjątkowa para. Ona cierpi na postępujący zanik mięśni, on uwielbia jazdę na motocyklu - ale kto powiedział, że nie mogą wspólnie spełniać swoich marzeń? Wraz z bohaterami ruszamy na spotkanie z przygodą, lecz także z tym, co nieuchronne i ostateczne.

### **maj równości: WYSTAWY**

---

**24-28 maja**

#### **Wystawa online „Sztuka równości”**

**Organizator: Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta**

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/klubzgody>, [https://www.instagram.com/klub\\_zgody/](https://www.instagram.com/klub_zgody/)

**Opis:** Wystawa online zbioru prac wykonanych dowolną metodą plastyczną oraz zdjęć, poruszających tematykę antydyskryminacyjną i równościową, w szczególności wątki dot. społeczności LGBT+, praw kobiet i skupiających się na przeciwdziałaniu, wykluczeniu i mowie nienawiści. prace z opisem artysty oraz jego artystycznej wizji będą prezentowane na klubowym facebooku oraz Instagramie.

**28 maja - 27 czerwca**



**Magiczny  
Kraków**

## **"2020. Rok na protestach"**

**Organizator:** *Miesiąc Fotografii*/ Fundacja Sztuk Wizualnych

**Miejsce:** Miasto Kraków

### **Opis:**

W 2020 roku protestowały kobiety, środowisko LGBT, Młodzieżowy Strajk Klimatyczny, ruch Black Lives Matter, przedsiębiorcy, związkowcy, rolnicy i Obywatele RP. Fotografki i fotografowie stali w pierwszych rzędach tych manifestacji, często narażając się na niebezpieczeństwo zarażenia czy agresję ze strony policji. W przestrzeni miasta - na słupach i nośnikach reklamowych - zawisną zdjęcia fotografek i fotografów dokumentujących na bieżąco te wydarzenia. Wystawa plenerowa odbywa się w ramach 19. edycji Miesiąca Fotografii.

**Uczestnicy:** RATS Agency, Archiwum Protestów Publicznych (m. in. Karol Grygoruk, Grzegorz Welnicki, Agata Grzybowska, Agata Kubis, Michalina Kuczyńska, Rafał Milach)

**Kuratorki:** Michalina Sabik i Kaja Werbanowska

**Partnerzy:** Staromiejski Dom Kultury i Galeria Promocyjna

**maj równości: PASMO NIEZALEŻNE DEDYKOWANE ORGANIZACJOM POZARZĄDOWYM I INICJATYWOM LOKALNYM**

---

### **7 maja**

**„Kultura (nie)dostępna. O niepełnosprawności w kulturze” (dyskusja online)**

**Godzina:** 19:00

**Prowadzący:** Wiktor Bury i Magdalena Jasińska

**Link do wydarzenia:** <https://www.facebook.com/events/1131109580730379/>

**Organizator:** Stowarzyszenie All In UJ

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/AllInUJ/>, <https://www.youtube.com/c/AllinujTV>

**Opis:** Dostrzegamy ogromną potrzebę zwiększenia widoczności osób z niepełnosprawnościami



w życiu społecznym, w tym w obszarze kultury i sztuki. Dlatego wraz z artystami i managerami kultury chcemy porozmawiać o udziale OzN w życiu kulturalnym - zarówno z perspektywy odbiorcy, jak i twórcy/organizatora. Poruszymy kwestię problemów i barier, z jakimi się mierzą oraz omówimy różne inicjatywy podejmowane na rzecz zwiększania dostępności kultury.

Dyskusja odbędzie się 7.05. o 19:00 oraz będzie transmitowana na żywo na Facebooku i kanale YouTube Stowarzyszenia All In UJ. Udział potwierdzili już przedstawiciele Festiwalu Kultury Bez Barier czy Teatru 21. Spotkanie będzie symultanicznie tłumaczone na Polski Język Migowy.

### **17 maja - 14 sierpnia**

#### **„Queerowy Maj”**

**Godzina:** 19:00

**Organizator:** Stowarzyszenie Queerowy Maj

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/queerowymaj>

Pomiędzy Międzynarodowym Dniem Przeciwko Homo-, Bi-, Trans- i Interfobii, który obchodzimy co roku 17 maja, a 14 sierpnia, czyli tegorocznym Marszem Równości, Stowarzyszenie Queerowy Maj zaprasza na szereg queerowych wydarzeń online/offline! W tym roku głównym motywem wyjątkowego, bo kwartalnego festiwalu, będzie dbanie o siebie i innych w trudnych czasach.

### **21 maja**

#### **„Reprezentacja osób LGBTQ+ w kulturze masowej” (dyskusja online)**

**Godzina:** 18:00

**Organizator:** Organizacja Studentów LGBTQ+ i Sojuszników „TęczUJ”

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/teczuj/>

**Prowadzenie:** Natalia Superson

**Opis:** Panel dyskusyjny, w którym osoby z „TęczUJ” porozmawiają o reprezentacji osób LGBTQ+ w szeroko pojętej kulturze masowej. Ze względu na charakter Organizacji nie chcemy zapraszać na wydarzenie osób eksperckich z dziedzin kulturoznawczych czy powiązanych z mediami, a raczej oddać głos osobom studenckim LGBTQ+, którzy\_re są odbiorcami\_czyniami kultury



**Magiczny  
Kraków**

popularnej na co dzień. Podczas rozmowy poruszyć planujemy zagadnienie dobrej i złej reprezentacji, oddawania przestrzeni i korzyści z dobrze wprowadzanej reprezentacji - wszystko to w oparciu o osobiste doświadczenia i przemyślenia osób członkowskich.

### **„Inkluzywny Język” (dyskusja online)**

**Godzina:** 18:00

**Organizator:** Federacja Znaki Równości

**Miejsce/adres:** <https://www.facebook.com/FederacjaZnakiRownosci/>

**Prowadzenie:** Mateusz Gędźba

**Opis:** Federacja Znaki Równości zaprasza na panel dyskusyjny na temat języka inkluzywnego, spotkanie poprowadzi Tomasz Charnas. W panelu wezmą udział: Ewa Schilling - pisarka, autorka m.in. powieści "Nadfiolet", właścicielka wydawnictwa Seqoja; Marcin Dzierżanowski - dziennikarz i publicysta, współautor poradnika „Jak mówić o LGBT” oraz Feliks Łosiński - aktywista z Torunia, działający w Stowarzyszeniu Stan Równości oraz Magdalena Mijas - psycholożka i badaczka działająca w Instytucie Zdrowia Publicznego Collegium Medicum UJ